

HANS HÁTIGN KONUNGUR
NOREGS:

Herra HANS EMIL HUITFELDT, sérlegan sendiherra sinn og ráðherra með umboði í Kaupmannahöfn;

HANS HÁTIGN KONUNGUR
SVÍPJÓÐAR:

Herra KNUT RICHARD THYBERG, chargé d'affaires a. i. í Kaupmannahöfn;

sem, með gildu umboði, hafa komið sér saman um eftirfarandi greinar:

I. Arfur og óskipt bú.

1. grein.

Nú er ríkisborgari í einhverju samningsríkjanna við lát sitt búsettur í einhverju hinna ríkjanna, og skal þá rétturinn til lögerfða eftir hann ákveðinn samkvæmt lögum í því ríki, þar sem hann átti heimilisfang. Hafi hinn látni ekki verið heimilisfastur í þessu ríki síðustu fimm árin, skal þó farið eftir lögum í því ríki, sem hlutaðeigandi átti ríkisfesti í, ef einhver erfingi eða gjafökumaður, sem þetta hefir réttarlega þýðingu fyrir, beiðist þess. Hafi arfurinn samkvæmt lögum ríkisfestislandsins átt að ganga til ríkisins, verður slík beiðni ekki fram borin.

Beiðni um að farið skuli eftir lögum ríkisfestislandsins skal borin fram innan sex mánaða frá látinu, eða sé skiptum ekki lokið innan þess tíma, áður en skiptum er lokið. Eftir að skiptum er lokið

REPUBLIKKEN FINNLANDS
PRESIDENT:

Republikkens overordentlige Sendemann og befullmektigede Minister i København, dr. phil. ROLF THESLEFF;

HANS MAJESTET KONGEN
AV SVERIGE:

Sin Chargé d'Affaires a. i. i København, Hr. KNUT RICHARD THYBERG;

hvilke, behørig befullmektigede, er kommet overens om følgende artikler:

I. Arv og uskiftet bo.

Artikkel 1.

Når en statsborger i en av de kontraherende stater ved sin død var bosatt i en av de andre stater, bedømmes retten til arv som ikke grunner sig på testament, efter loven i den stat hvor han var bosatt. Hadde den avdøde ikke de siste fem år vært bosatt i denne stat, skal dog loven i den stat hvor han var statsborger, få anvendelse såfremt nogen arving eller legatar for hvem det har rettslig betydning, begjærer det. Skulde arven efter statsborgerlandets lov tilfalle staten, kan sådan begjæring ikke fremsettes.

Begjæring om anvendelse av statsborgerlandets lov må være fremsatt innen seks måneder fra dødsfallet eller, om skifte foregår efter utløpet av denne frist, før skiftets slutning. Efterat et skifte er

REPUBLIKKEN FINLANDS
PRESIDENT:

Republikens Envoyé extraordinaire och Ministre plénipotentiaire i Köpenhamn, fil. dr. ROLF THESLEFF;

HANS MAJESTÄT KONUNGEN
AV NORGE:

Sin Envoyé extraordinaire och Ministre plénipotentiaire i Köpenhamn, Herr HANS EMIL HUITFELDT;

vilka, därtill behörigen befullmäktigade, överenskommit om följande artiklar:

I. Arv och testamente. Oskskiftat bo.

Artikel 1.

Hade medborgare i fördragsslutande stat vid sin död hemvist i annan sådan stat, gälla i fråga om rätt till arv efter honom lagen i sistnämnda stat. Där den döde icke vid dödsfallet sedan minst fem år hade hemvist i den staten, skall dock lagen i hans hemland vinna tillämpning, såframt det yrkas av någon arvinge eller testamentstagarer, vars rätt därav beror. Skulle enligt hemlandets lag arvet tillfalla staten, må sådant yrkande ej väckas.

Yrkande om tillämpning av hemlandets lag skall väckas inom sex månader från dödsfallet eller, om arvskifte äger rum efter utgången av sagda tid, sist vid arvskiftet. Sedan arvskifte skett, må ej i något